

¡GUENA FETA.. TA LO CHOBENARDA QUE YERE!

PER QUIN VILLA BRUNED

Ya no digo a toz, pero a bel un de gusatros tos debe paixère que no cal so qu'enfilá l'agulla y cosère. Pos miraz tos boyá contàre lo que le ba gosá pasàre a la güela mía, y diz que yera chicotota encara—per culpa de las tozuderías del pay d'ella.

Ya berez... estoyque aquela noche ya bière ella qu'el pay s'eba retirau una micota antes, pero no sabeba perquè ¹.

(Y esto que tos digo deba d'estàre t'allá d'agüerro... ¡Oh!, no; lo que te yera ta fin de mayo, que fá ya'l día largo).

Conque llega el pay, pide la cena... y -diz- y a ixa cría dázlene tamién, que tiene que benire con yo.

Y yo, sin sabé de qué diba, le digo qu t'aón.

Y me diz: Que tiengo que dí a buscàre contrabando al Hespital de Francia, que m'el ha traito t'allí (alí) el mío ermano; y de paso le lebarén lana, ta que se faya fère un colchón.

Y, quemesió lo que se m'entrefilaría ², y le digo: ¡Qué recosiro!, ¡De fijo he d'estare yo...! ¿No y pué dire Quin a'compañate?

Chira la man de rapiconté ³, y... si m'espiguardo me fote un te-flazo. Conque no boy tenère otro remedio que fère lo que m'eban mandau.

1. Enpecipió con "estilo directo".

2. ...me paixería.

3. Si'l tenese que dicíre d'un'atra manera: Decamin.

No boy cenare güaire aquela noche, pero, cuento que encá no m'ha gosau fère probecho

Dimpués, coge .es dos machos, el Morico y el Blanco, es carga de lana, y es dos, con las bestias, cogén chino-chano ⁴ el camín de l'Asnera—quemesió—allá al escurecido sería. Per la Rivera, él ni palabra, yo tampó ⁵... Al Barranco Güarbena -diz- que ya yera de noche escuro. Alto, a la Pedreña, cuan nián columbraben la caseta d'es carabineros, el pay me ba decìre:

—Asti alto, a la Insola, tendrás que prènere las bestias, ixarramica encima del primère, l'atro t'el arriatas dezaga... y pasarás per debán de la caseta d'es carabineros, y tú fé bière que no sabes ná de to esto .

Pero dazos en cuenta que yera una la noche, y feba escurizo, que no y biebas a dos trangos.

Pasabe per debán de la caseta... y sentirían las patás y ban salìre a bière qui yera. Me beyen, y me dicen que t'an dibe:

—Que ta Viadós.

—Que ta qué.

Que y feban la yerba.

Conque, gosaban tenère sueño, y ixo me ba salbáre

Boy llegàre a l'arbolera (de) Las Fontaciellas, y boy paràre es machos, porque d'end'alí ya no se bieba el Tozal del Grau, porque feba escuro, y ¡con l'arbolera que yeba...!, y al poco rato, y entre mistanto ,ba llegàre el mío pay con la carga de lana al güembro, que l'eba pasá per alcanto d'el río. Encá m'en acuerdo de bielo amorrarse en aquela fuén que saliba al canto'l camín, que yera acalorau ⁶.

Alabez, si ná quiés, la filla desfé es bagarils, apreta la cincha, baixa la tafarra... Cargán... Sogán... ⁷, y cuan to yera preparau m'iz (me diz):

—Ahora tu t'en tornas ta casa ,pero ¡ojo que no dises a pasàre per la caseta d'es carabineros, que si nunca te biesen, alabez me

4. Lindingo, lindango.

5. "Apóstrofe" que la'mplegan contino.

6. Eban bio sacàre el cumo, o deba d'estare bela fontanichota d'ixas que salen en las esbalzás d'es camins.

7. Ixo el feben nusatros (es qu'el dicen).

bendrían a engarcholá a yo...! Encá me pais que soy biéndolo ahora esnabesàre a la regüelta aquella, con las bestias cargás, lindingo-lindango, a güena marcheta cara Francia.

Yo me boy quedàre ali pará; cuento que la sangre se me ba che-làre de sentí aquello. ¡Güena brochina feba en aquel sarraé, pero no'n tenebe mica frío, nó! Nián sentibe la chelera d'es peus.

Gusatros mismos podez bière el cuadro: La una la noche, pa-sás; escurizo, como una boca de lobo; y yo sola, y arréglgatelas como puedas, si ye que puez.

—¡Aquela noche si que boy pasàre güena cerola, sí... una cero-la!

No sabebe lo qué fère, conque... como boy podère, reculo cara casa, y a lo que dibe a llegàre a la caseta d'es carabineros, me pega la barrumbiá de foteme per el Esbarro de la Borda Grota, per alí en t'alto, ta que no me biesen. Cruzo a l'endrecho la feixa larga, y una miqueta antes de llegàre a l'atra punta, te beigo una cosa graniza, y como no sabebe lo que yera... decamín te boy pensàre en que sería del onso, que m'eban feto es cuentos de que alí, en el Bos-que'l Grau yera la Cueva'l Onso -güelo'l Popiello m'eba feto es cuen-tos de que una bez s'eba tropezau con un onso en el Puen de Viciele, que m'es eba fetos-, y alí me tenez ...gritàre, que no podebe, que no me sentisen es carabineros; y entre mistanto que pensabe si se me comería, si se me tragaría !!! ¿¿¿ ¡¡¡ ??? y ba fère un brutido, que gosaba estàre una baca'l Mercadé (Mercadère)... Alvarez el miedo más gordo ya se m'en ba dìre, pero no boy esperàre mica... boy es-lampàre per aquella costera, medindo parez. Me boy foté un puncha-zo con us artos que yeba en la zaguera feixa, pero no sentibe cosa con el diablo per las garras... nián las ixordigas, qu'en yera to plen, me feban ná.

—Digo—pero si baixo ya ta'l camín Gran, encá me podrían lle-gá a columbrare ⁸ ...y boy determinàre de dí pe'l camin del Boscache un rato más, cuasi asta la Pedreña .

Entre éstas... como no tenebe prou miedo, te siento cantàre al crabé... Ya sababe que yera un muxón, pero, que igual dibe con la coda preta ⁹, de sentí aqués esgramacos, que ¿a qui no farían tem-

8. Bière dende lejos.

9. Que no las y tenebe toas; con miedo.

blàre? ¡Eiiuuu, eiiuuu...! ¡Us gritos, que se permenaba! ...ya teneba mas cuentos ¹⁰ de musicas que yo, ya...

Conque, ¡no que te'l beigo en aquela paré, drecho alí! ¡Feba us ojos...! Engancho una piedra, le foto zaborrá y el capuzo... que cuento que encá se ba'scapàre esbolastrando.

Boy baixàre aquél camín "pantantín-patantan", en cada entrepuzón que pegabe... Boy llegàre al camín, y—digo—no sé si llegaré mica a casa esta noche... y así, boy di marchando.

Encá m'en ba pasàre un'atra: Al Ronal de Franchín se me ba entrefilàre que yeba alí otra cosa negra, tan graniza... Boy estàre un rato mirando, a bé si se mobeba... si marcha t'aquí, si marcha t'allá... y así que feba un rato que yere alí, boy di pasando medio a'scudietas. Boy pasá un rato, me ban bení entresudós y tot.

A la Solaneta Barta, como no m'en eba pasau prous, me tropiezo un can de lobos... sólo bielo, se me ba chelàre la sangre... ¡Encá como no se me ba comère!

Toa la Ribera la boy baixá con una cerola... paso par d'atro mirabe t'atrás. Tenebe una zozega ta llegàre a casa, que no m'adubide. Pero fijazos lo que me costaría, que yeran la seis cuan llegabe a casa. Sólo llegó a la Fuén de Feixas, en que se y bieba (biyeba) ya algo, boy pasá aquelas carreras del lugàre com'un ceazo.

Aquela noche no'n boy pegáre ni un ojo: Tarde que yera, y la trafuca que me llebabe... No boy gosá dormire mica

En l'atro'l día que boy dìre pastora, hasta las güellas yeran estremunciaotas ¹² ...to'l día ban estàre amorriando, sería que les aplegari el mío mal. Tamién m'eban dito en casa que bribase el marzo, pero no me podebe acochàre, qué-mesió ¹³ perché, si del sueño o qué. Conque cojo, me tumbo larga espatarrá en mel medio'l centeno... y es-

10. Fa falta entendelo como qui diz "ganas de..."

11. Metendo es peus al retortero; sin miràre ta tierra.

12. Se nos ha gosau apleggáre de "La Extrema Unción".

13. Cuento yo que tamién se nos ha gosau aplegáre de "qué me sé yo".

14. Manduca; la brena (en sentido genérico).

bolotame to'l día, que ye tot lo que boy fère. Nián de la birolla en fe-
be caso... dimpués, aquél chacillón... ¡calque pensasen que'l eba fe-
to el teixo!

Boy estàre dos o tres días con una ganota que me moribe, ¡a fí,
a fé!

¡Cuántas veces y he pensau, y—digo—calque fese del espanto
qu'ebe pasau!

¡Ay, ay! ...ixo ta que no digaz que d'antes no'n pasaba gordas.